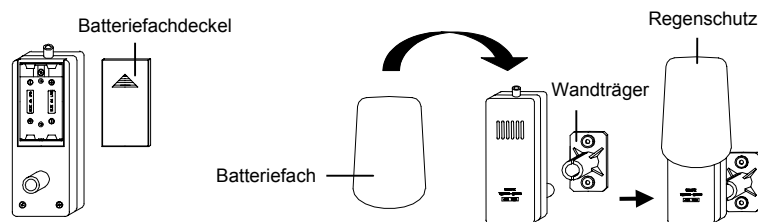


**THERMO-HYGRO –SENSOR MIT 868MHZ-ÜBERTRAGUNG ZUM GEBRAUCH MIT DER WETTERSTATION**

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses Thermo-Hygro-Sensors zum Gebrauch mit Ihrer Wetterstation. Bitte lesen Sie diese Informationen für besseres Verständnis der Zusammenarbeit Ihres Sensors mit der Wetterstation aufmerksam durch.

**THERMO-HYGRO-SENSOR**



**GRUNDEINSTELLUNG:**

- Öffnen Sie zuerst den Batteriefachdeckel an der Wetterstation und setzen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität drei 1,5V-Batterien vom Typ AA, IEC LR6 in das Batteriefach.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder. Stellen Sie dabei sicher, daß die Batterien nicht aus den Kontakten springen, da dies Startprobleme verursachen könnte.
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel des Thermo-Hygro-Sensors, setzen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität zwei 1,5V-Batterien vom Typ Mignon AA, wie oben gezeigt in das Batteriefach und schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Wiederholen Sie nach einer Wartezeit von einer Minute den obigen Schritt Nr.3 mit Ihrem zusätzlichen Sensor (Voraussetzung hierfür ist, daß die Signale des vorherigen Sensors für Aussentemperatur und Luftfeuchtigkeit korrekt empfangen wurden, da sonst Übertragungsprobleme auftreten könnten).
- Sollten Sie einen dritten Sensor erworben haben, so wiederholen Sie mit diesem nach einer Wartezeit von einer Minute nach Vervollständigung von Schritt 4 wiederum den obigen Schritt 3.

Ihre Wetterstation und Ihr(e) Thermo-Hygro-Sensor(en) sind damit voll betriebsbereit.

**WICHTIGE HINWEISE:**

- Vor dem Einsetzen der Batterien in den jeweils nächsten Thermo-Hygro-Sensor und dessen damit erfolgreicher Aktivierung ist sicherzustellen, daß die Signale des vorherigen Sensors für Aussentemperatur und Luftfeuchtigkeit korrekt empfangen werden.
- Jede erfolgreiche 868MHz-Signalübertragung vom Sensor zur Wetterstation dauert etwa 30 Sekunden. Wird eine Minute nach Einsetzen der Batterien in den Sensor noch kein Temperatursignal empfangen und angezeigt, so sind alle Geräteteile neu einzustellen (siehe **Neueinstellung** unten).
- Die Wetterstation erlaubt genügend Zeit für den Einstellungsprozess. Hat die Grundeinstellung jedoch mehr als acht Minuten in Anspruch genommen, so können Startprobleme auftauchen, da die Wetterstation nach dieser Zeitspanne u.U. keine weiteren Empfangsversuche unternimmt.
- Die Sensoren müssen in keiner speziellen Reihenfolge aktiviert werden. Es ist nur darauf zu achten, daß vor Inbetriebnahme eines Sensors die Signale des jeweils vorherigen Sensors für Aussentemperatur und Luftfeuchtigkeit korrekt empfangen wurden. Ausser für den Fall, daß nur ein Thermo-Hygro-Sensor in Gebrauch ist, erfolgt für jedes von der Wetterstation empfangene Sendesignal auf dem LCD-Bildschirm die Anzeige eines Satellitensendesymbols gefolgt von der Ziffer 1, 2 oder 3 (für Sensor 1, 2 oder 3). Die Symbole befinden sich auf dem LCD zwischen der Anzeigen von Aussentemperatur und Luftfeuchtigkeit.
- Es ist immer darauf zu achten, daß die Batterien zuerst in die Wetterstation und dann erst in die Sensoren eingesetzt werden, da andernfalls Übertragungsprobleme auftauchen können.

**868MHZ-EMPFANGSTEST:**

In normaler Umgebung (d.h. in sicherer Entfernung von Störquellen wie z.B. Fernsehgeräten) dauert es nach der Grund- oder Neueinstellung bis zum Empfang der Funksignale für Aussentemperatur und Luftfeuchtigkeit etwa eine Minute. Ist dies nicht der Fall, so beachten Sie bitte folgendes:

- Die Entfernung aller Geräteteile von Störquellen wie z.B. Computerbildschirmen oder Fernsehgeräten sollte mindestens 1,5 – 2 Meter betragen.

- Vermeiden Sie, die Geräte direkt an oder in die Nähe von metallischen Türen, Fensterrahmen oder sonstigen Konstruktionen zu plazieren.
- Die Benutzung anderer, auf derselben Frequenz (868MHz) arbeitender Geräte wie z.B. Kopfhörer oder Lautsprecher kann die korrekte Signalübertragung verhindern.
- Störungen des Empfangs können auch von Nachbarn verursacht werden, die auf derselben Frequenz (868MHz) arbeitende elektrische Geräte betreiben. Im Extremfall kann nur bei Abschaltung der Störquellen korrekt empfangen werden.
- In Stahlbetonräumen (Kellern, Hochhäusern usw.) ist das 868MHz-Frequenzsignal zwangsläufig schwächer. Ist dies der Fall, so stellen Sie bitte Ihre Wetterstation in die Nähe eines Fensters und/oder richten sie so aus, daß die Vorder- oder Rückseite in Richtung zum Sensor zeigt. Vermeiden Sie auch dabei die Plazierung in die unmittelbare Nähe von Metallrahmen oder –konstruktionen.
- Der Übertragungsbereich kann auch durch extreme Temperaturinflüsse nachteilig beeinflusst werden. Wurde z.B. der Sensor über eine längere Zeitdauer extremer Kälte (-25°C) ausgesetzt, so könnte das 868MHz-Signal geschwächt sein. Bitte behalten Sie diesen Punkt bei der Plazierung der Sensoren im Auge (siehe **Instandhaltung** unten).

**NEUEINSTELLUNG:**

- Entfernen Sie die Batterien aus allen Thermo-Hygro-Sensoren und der Wetterstation.
- Warten Sie mindestens 30 Sekunden und wiederholen Sie die in Punkt **Grundeinstellung** (siehe oben) vorgegebene Prozedur. Es empfiehlt sich, vor jedem Neueinsetzen der Batterien mindestens 30 Sekunden zu warten, da andernfalls mit Start- und Übertragungsproblemen zu rechnen ist.

**Bemerkung:** Beachten Sie bitte, daß bei einer Neueinstellung immer **alle** Geräteteile neu einzustellen sind. Setzen Sie die Batterien immer zuerst in die Wetterstation ein.

**WANDMONTAGE DES THERMO-HYGRO-SENSORS:**

Jeder Sensor wird mit zwei Schrauben und Plastikdübeln für die Wandmontage geliefert. Zur Wandmontage verfahren Sie wie folgt:

- Befestigen Sie den Wandträger des Thermo-Hygro-Sensors mit Hilfe der Dübel und Schrauben an der gewünschten Wand.
- Stecken Sie den Sensor in den Wandträger.

**Bemerkung:** Es wird empfohlen, vor der endgültigen Fixierung des Sensors zu prüfen, ob ein einwandfreier Empfang der Aussentemperatur- und Luftfeuchtigkeits-Signale gegeben ist. Sollte der Empfang der Signale an der gewünschten Montagestelle nicht möglich sein, so genügt in den meisten Fällen ein geringfügiges Verschieben. Werden die Signale korrekt empfangen, kann der Sensor befestigt werden.

**INSTANDHALTUNG:**

- Zur Ausschließung von Schäden sollte die Plazierung der Sensoren an vibrations-und erschütterungsgefährdeten Stellen vermieden werden.
- Vermeiden Sie die Plazierung der Sensoren an Orten, an denen sie plötzlichen Temperaturänderungen wie z.B. direktem Sonnenlicht, aber auch extremer Kälte und feuchten oder gar nassen Umgebungsbedingungen ausgesetzt sein könnten, da dies zu verminderter Genauigkeit und Beschädigung führen kann.
- Reinigung der Gehäuse nur einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel und tauchen Sie die Gehäuse nicht in Wasser.
- Verbrauchte Batterien sofort entfernen, um Auslaufen mit folgender Beschädigung der Geräte zu vermeiden. Batterien nur durch solche empfohlenen Typs ersetzen.
- Bitte unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Es wird empfohlen, Reparaturen nur am Ort des Kaufes von einem Fachmann durchführen zu lassen. Bei Öffnung oder unsachgemäßer Behandlung erlischt die Garantie.

**TECHNISCHE DATEN:**

Empfohlene Betriebstemperatur	:	-29.9°C bis +59.9°C
Sensor-Temperaturaktualisierung	:	Etwa alle 1 Minute
Sendefrequenz	:	868,35 MHz
Sendereich, max.	:	20 Meter (über offenem Gelände, ohne Störeinflüsse)
Sendeleistung	:	-3dBm
Sensor-Spannungsversorgung	:	2 x 1,5V-Batterie Typ AA, IEC LR6
Batterielebensdauer	:	Etwa 12 Monate (Alkalibatterien empfohlen)
Abmessungen (L x B x H)	:	56 x 73 x 124mm

**Bemerkung:** Für komplette Betriebsanweisung sehen Sie bitte die der Wetterstation beigelegte Bedienungsanleitung.

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS:**

- Hersteller und Händler übernehmen keine Verantwortung für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich daraus ergeben.
- Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke oder für die Information der Öffentlichkeit benützt werden.
- Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch als Indikator des künftigen Wetters gedacht und liefert keine 100%ige Genauigkeit. Die Wettervorhersagen dieses Gerätes sind als Anhaltswerte zu sehen und stellen keine absoluten genauen Voraussagen dar.
- Die technischen Daten dieses Gerätes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Diese Anleitung darf ohne schriftliche Genehmigung durch den Hersteller auch nicht auszugsweise vervielfältigt werden.

#### BATTERIEWECHSEL

- Für optimale Anzeigegenauigkeit sollte die Batterie mindestens einmal jährlich, ansonsten bei schwach und unscharf werdender Anzeige gewechselt werden.
- Eine verbrauchte Batterie ist sofort zu entfernen, um Auslaufen mit folgender Beschädigung der Sensor zu vermeiden. Batterie nur durch solche empfohlener Größe ersetzen.

#### BATTERIE-ENTSORGUNG

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Auch wir nehmen Batterien in unseren Verkaufshäusern und Kundendienststellen sowie im Versand unentgeltlich zurück. Falls Sie von der zuletzt genannten Möglichkeit Gebrauch machen wollen, schicken Sie Ihre alten Batterien mit Vermerk "gebraucht!" an folgende Adresse:

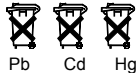
**Quelle, Batterie-Entsorgung,  
Sigmundstr. 135, 90431 Nürnberg**

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei

Cd = Batterie enthält Cadmium

Hg = Batterie enthält Quecksilber



#### Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz!

Gerät nicht wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen.

#### KUNDENDIENST

Im Reparaturfall bitte die Sensor zu einem Quelle-Verkaufshaus senden oder dort abgeben. Das aktuelle Anschriftenverzeichnis ist im gültigen Quelle-Hauptkatalog aufgeführt.

Die defekte Sensor kann auch an folgende Adresse gesendet werden:

**Profectis Technischer Kundendienst  
Zentralwerkstatt  
Duisburger Str. 600  
90451 Nürnberg**

#### GARANTIE-INFORMATIONEN

Für unsere Qualitätsuhren übernehmen wir im Rahmen unserer Garantiebedingungen die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit.

Die Garantiezeit beginnt mit der Übergabe. Den Zeitpunkt weisen Sie bitte durch Kaufbeleg nach (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u.ä.). Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Die Garantiebedingungen sind im jeweils gültigen Hauptkatalog ausgedruckt.

Die defekte Sensor mit Kaufbeleg können Sie auch an folgende Adresse senden:

**Quelle Aktiengesellschaft  
90762 Fürth**

oder an die nächstgelegene Quelle-Niederlassung (Warenhaus oder Verkaufsstelle) einzusenden bzw. dort abzuliefern.

"Hiermit erklärt die Quelle AG die Übereinstimmung des Gerätes Sensor Prod. Nr. 070.502 0 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen, relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG."

# QUELLE.

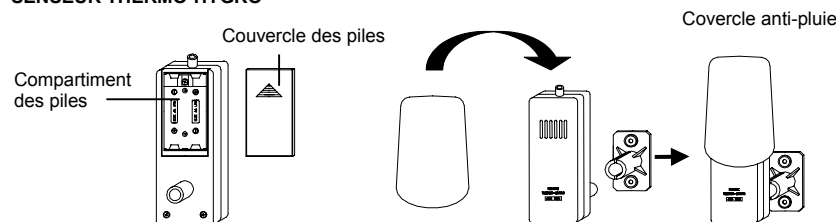


EJIN8015Q121

## SENSEUR THERMO-HYGRO AVEC SIGNAUX 868MHZ A UTILISER AVEC LA STATION METEO

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un senseur Thermo-Hygro à utiliser avec la Station météo. Lisez les instructions suivantes afin d'assurer que votre Senseur fonctionne correctement avec votre ensemble Station météo.

### SENSEUR THERMO-HYGRO



### INSTALLATION:

- Commencez par ouvrir le couvercle des piles de la Station météo et installez 3 piles AA, IEC LR6, 1.5V dans le logement en n'oubliant pas de respecter les polarités.
- Remettez le couvercle en place en vous assurant que les piles ne se dégagent pas des contacts, ce qui risquerait de causer des problèmes de mise en marche.
- Dans la minute qui suit, ouvrez le couvercle des piles du Senseur en le faisant glisser comme indiqué ci-dessus et installez 2 piles AA, IEC LR6, 1.5V dans le logement des piles puis remettez le couvercle en place.
- Une minute plus tard, répétez l'étape 3 pour activer un deuxième Senseur (à condition déjà recevoir du premier senseur les relevés de température extérieure et d'humidité, sinon des problèmes de transmission risquent de se produire).
- Si vous avez acheté un troisième Senseur, attendez une minute supplémentaire après avoir terminé l'étape 4 et répétez encore une fois l'étape 3.

Votre/vos Senseur(s) est/sont maintenant prêt(s) à fonctionner avec la Station météo.

### IMPORTANT NOTE:

- Quand vous installez les piles dans le Senseur suivant, vous devriez déjà recevoir les relevés de température extérieure et d'humidité depuis le senseur précédent. Assurez-vous que chaque senseur reçoit les relevés avant d'activer le suivant.
- Chaque transmission de température 868MHz du Senseur vers la Station météo prend 30 secondes environ. En cas de non-réception de la température dans la minute qui suit l'installation des piles dans le senseur, réenclenchez tous les appareils (voir **Réenclenchement** ci-dessous).
- La Station météo dispose d'un délai suffisant pour la mise en marche. Si cette mise en marche prend plus de 8 minutes, des problèmes de transmission risquent de se produire parce que, passé ce délai, la Station météo peut ne pas tenter de capter les signaux 868MHz.
- Les Senseurs peuvent être validés dans n'importe quel ordre, mais les relevés de température extérieure et d'humidité de chaque senseur doivent être reçus avant d'activer le senseur suivant. Chaque signal de transmission reçu par la Station météo sera indiqué par l'icône de réception satellite et 1, 2 ou 3 icônes (c'est-à-dire les senseurs 1, 2 ou 3) sur le LCD (sauf si un seul senseur est utilisé). Les icônes sont situées sur le LCD de la Station météo entre les relevés de la température extérieure et ceux de l'humidité.
- N'oubliez pas d'installer les piles dans la Station météo avant les senseurs afin d'éviter les problèmes de transmission.

### VERIFICATION DE LA RECEPTION 868MHZ:

Dans un environnement normal (par exemple, à l'écart de sources d'interférence telles que les téléviseurs), les relevés de la température extérieure et de l'humidité envoyés par le senseur sont généralement reçus dans la minute qui suit l'installation. Dans le cas contraire, vérifiez ce qui suit:

- Les appareils devraient être situés à 1,5 – 2 mètres au moins de toutes sources d'interférences telles que moniteurs d'ordinateurs ou téléviseurs.
- Évitez de placer les appareils sur ou à proximité immédiate de portes, cadre de fenêtre et structures métalliques.
- L'utilisation d'autres appareils électriques tels que casques et haut-parleurs fonctionnant sur la même fréquence (868MHz) peut empêcher la réception de la transmission.
- Les interférences peuvent aussi être causées par des voisins utilisant des appareils électriques sur la fréquence 868MHz. Dans les cas plus graves, la réception des relevés ne peut être enregistrée qu'après la mise hors tension de tous les appareils utilisant la fréquence 868MHz.

- Dans des pièces aux parois de béton épaisses, telles que caves ou buildings, les signaux sont naturellement plus faibles. Dans ce cas, rapprochez la Station météo d'une fenêtre ou tournez-la dans la direction générale des senseurs (évités de les placer à proximité de charpentes et structures métalliques).
- La transmission peut être sensible à une exposition prolongée à des températures extrêmes. Si le temps a été extrêmement froid (par exemple, au-dessous de -25°C) pendant une période prolongée, les signaux de température peuvent être affaiblis. N'oubliez pas cette éventualité lorsque vous installez le Senseur (voir **Entretien** plus bas).

### REENCLENCHEMENT:

- Retirez les piles de la Station météo et de tous les senseurs.
- Attendez au moins 30 secondes et recommencez la procédure spécifiée à **Installation** (plus haut). Attendez toujours au moins 30 secondes avant de réinstaller les piles afin d'éviter les problèmes de mise en marche.

**Remarque:** N'oubliez pas qu'il est nécessaire de réenclencher la Station météo et tous les Senseurs et de toujours commencer par les piles de la Station météo.

### INSTALLATION MURALE- SENSEUR THERMO-HYGRO:

Chaque senseur est fourni avec deux vis de montage et des ancrages de plastique. Pour fixer au mur:

- Fixez le socle mural sur le mur désire à l'aide des vis et ancrages de plastique.
- Branchez le senseur sur le socle mural.

**Remarque:** Avant d'installer, de façon définitive, les senseurs sur un mur, placez tous les appareils dans les lieux dans lesquels vous désirez les installer et assurez-vous qu'ils reçoivent les relevés de température extérieure et d'humidité. Si vous ne recevez aucun signal, changez les senseurs de place ou déplacez-les légèrement, ce qui devrait aider à recevoir les signaux.

### REPLACEMENT DES PILES:

Pour assurer de meilleurs résultats et garantir la précision des appareils, il est recommandé de remplacer les piles de tous les appareils une fois par an. Assurez-vous que les piles sont neuves et qu'elles ont la taille adéquate.



Participez à la protection de l'environnement et retournez les piles usagées dans un dépôt autorisé.

### ENTRETIEN:

- Évitez de placer le/les senseur(s) dans un lieu sujet aux vibrations et aux heurts, ce qui risquerait de les endommager.
- Évitez de placer le/les senseur(s) dans un lieu où ils sont exposés à des changements brutaux de température: soleil direct, froid extrême, pluie et humidité, car ces phénomènes peuvent entraîner des changements rapides qui diminuent l'exactitude des relevés.
- Pour nettoyer le boîtier, n'utilisez qu'un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ni d'agents abrasifs et ne plongez pas les appareils dans l'eau.
- Retirez sans délai toutes piles affaiblies afin d'éviter fuites et dégâts. Ne les remplacez que par des piles neuves de la taille recommandée.
- N'effectuez aucune réparation sur les appareils. Retournez-les au lieu d'achat pour les faire réparer par un technicien qualifié. Ouvrir ou modifier l'appareil risqué d'en annuler la garantie.

### SPECIFICATIONS:

- Température de fonctionnement recommandée : -29.9°C à +59.9°C
- Actualisation des relevés de température du senseur : environ toute les minutes
- Fréquence de transmission : 868,35 MHz
- Rayon de transmission de température : 20 mètres  
(en espace découvert sans obstacles)
- Puissance d'émission de sortie : -3dBm
- Alimentation du senseur : 2 piles AA, IEC LR6, 1.5V
- Durée des piles : environ 12 mois (piles alcalines recommandées)
- Dimensions (L x l x H) : 56 x 73 x 124mm

**Remarque:** Pour les instructions complètes, reportez-vous au livret d'instructions inclus avec la Station météo.

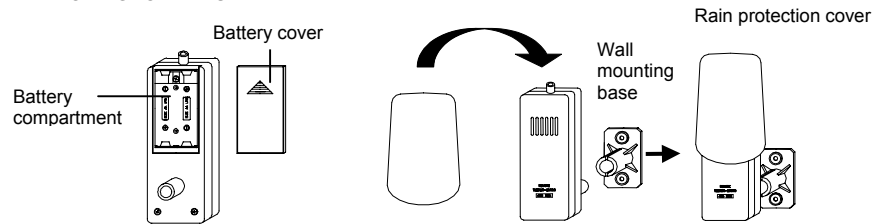
### REJET DE RESPONSABILITE:

- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité pour tous les relevés incorrects et toutes conséquences pouvant se produire à la suite de relevés incorrects.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou pour l'information du public.
- Les spécifications de ce produit sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce produit n'est pas un jouet. Conservez-le hors de la portée des enfants.
- La reproduction de toute partie de ce livret est interdite sans l'accord écrit du fabricant.

## THERMO-HYGRO TRANSMITTER WITH 868MHZ USED WITH THE WEATHER STATION

Congratulations on purchasing an additional Thermo-Hygro transmitter for used with the Weather Station. Please read the following information to ensure that your transmitter works correctly together with your Weather Station set.

### THERMO-HYGRO TRANSMITTER



### SETTING UP:

1. Firstly, open the battery cover to your Weather Station and checking the correct polarization, insert 3 x AA, IEC LR6, 1.5V batteries into the battery compartment.
2. Replace the cover and ensure that the batteries do not spring free from the contacts, otherwise start up problems may occur.
3. Slide open the battery cover of the transmitter as indicated above and insert 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batteries into the battery compartment and replace cover.
4. After 1 minute, repeat step 3 to activate the second transmitter (providing that the outdoor temperature and humidity readings have been received from the first transmitter, otherwise transmission reception problems may occur).
5. If you have purchased a third transmitter, then wait a further 1 minute after completing step4 followed by repeating steps 3.

Your transmitter(s) is now fully operational with the Weather Station.

### IMPORTANT NOTE:

- By the time of inserting the batteries into the next transmitter, the outdoor temperature and humidity readings from the previous transmitter should be received. Always ensure that the readings are received from one transmitter before activating the next.
- Each successful 868MHz transmission from the transmitter to the Weather station should take approximately thirty seconds. If no temperature readings are received within a minute after inserting the batteries into the transmitter, then reset all units (see **Resetting** below).
- The Weather station allows sufficient time for setting up process. If setting up has taken more than 8 minutes, then the start up problems may occur because the Weather station may not attempt to receive the 868MHz signal after this period.
- Transmitter need not to be activated in any set order, except that each transmitter temperature and humidity readings before activating the next transmitter. Each transmission signal received by the Weather Station will be indicated by the satellite transmission icon and a 1, 2 or 3 icons (i.e transmitter 1, 2 or 3) on the LCD (unless only 1 transmitter is used) The icons are located on the Weather station LCD in between the outdoor temperature and humidity readings.
- Always insert batteries into the Weather station first before the transmitters otherwise transmission problems will occur .

### 868MHZ-EMPFANGSTEST:

In normal surroundings (for example, away from interfering sources such as TV sets), the outdoor temperature and humidity readings from the transmitter can usually be received within 1 minute of setting up. Should this not be the case, then check the following:

1. The distance of all units should be at least 1.5 – 2.0 meters away from interfering sources such as computer monitors or TV sets.
2. Avoid placing the units onto or in the immediate proximity of metal doors and window frames or structures.
3. Using other electrical products such as wireless headphones and speakers that operate on the same frequency signal (868MHz) can prevent the transmission pick up.
4. Neighbours using electrical items operating on the 868MHz signal can also cause interference. In most severe cases, readings will only be received once all the other electrical items using 868MHz are switched off.
5. Within thick concrete rooms such as basements and tower blocks, the signal is naturally weaker. Should this happen, then place the Weather station closer to a window or point its front or back in the general direction of the transmitters (avoid placing near metal frames and structures).

6. Transmission may be affected by exposure to extreme temperature conditions. For example, if the weather has been extremely cold (under -25°C) for an extended period of time, then the 868MHz may be weakened. Please bear this in mind when positioning the transmitter ( see **Maintenance** below).

### RESETTING:

1. Remove the batteries from all the transmitters and the Weather station.
2. Wait at least 30 seconds and repeat the procedures specified in Setting up above. Always wait at least 30 seconds before reinserting the batteries, otherwise start up problems may occur.

**Note:** Remember when inserting, the Weather station and all the transmitters have to be reset and insert the batteries into the Weather station first.

### WALL MOUNTING THERMO-HYGRO TRANSMITTER:

Each transmitter is supplied with 2 wall mounting screws and plastic anchors. To wall mount simply:

1. Secure the wall base onto a desired wall using the screws and plastic anchors.
2. Insert the transmitter to the wall base.

**Note:** Before permanently fixing the transmitter wall base, place all units in the desired locations to check that the outdoor temperature and humidity readings are receivable. In event that the signal is not received, relocate the transmitters or move them slightly as this may help the signal reception.

### REPLACING BATTERIES:

Batteries of all units should be replaced at least once a year to maintain the optimum accuracy. Ensure that the batteries used are new of correct size.



**Please help to preserve the environment and return used batteries to an authorized depot.**

### MAINTENANCE:

- Avoid placing the transmitter(s) in are prone to vibrations and shocks as these may cause damage to the transmitter(s).
- Avoid areas where the transmitter(s) can be exposed to sudden changes in temperature, i.e. direct sunlight, extreme cold and wet/moist conditions as this may lead to rapid changes which may reduce the accuracy of the readings.
- When cleaning the casing, use a soft damp cloth only. Do not use solvents or scouring agents and do not submerge into water.
- Immediately remove all low powered batteries to avoid leakage and damage to the products. Replace only with new batteries of the recommended size.
- Do not make any repairs to the unit. Please return to the original point of purchase for repair by a qualified engineer. Opening and tampering with the units may invalidate its guarantee.

### SPECIFICATIONS:

- Recommended operating temperature : -29.9°C to +59.9°C
- Transmission temperature update : approximately every 1 minute
- Transmission frequency : 868,35 MHz
- Temperature transmitting range up to : 20 meters  
(in open space and free from interference)
- Output transmission power : -3dBm
- Transmission power source : 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batteries
- Battery life : approximately 12 months (Alkaline batteries recommended)
- Dimensions (L x W x H) : 56 x 73 x 124mm

**Note:** For full operating instructions, please refer to the main instruction manual enclosed with the Weather station.

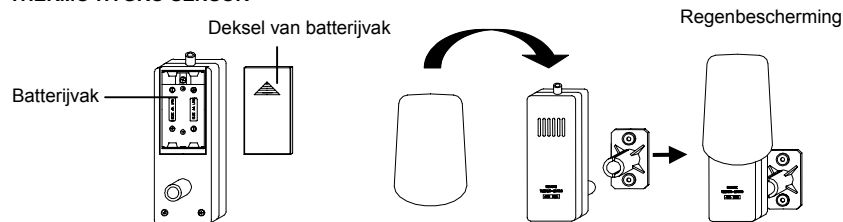
### LIABILITY DISCLAIMER:

- The manufacturer and supplier cannot accept any responsibility for any incorrect readings and any consequences that occur should an inaccurate reading take place.
- This [product is not to be used for medical purposes or for public information.
- This specifications of this product may change without prior notice.
- This product is not a toy. Keep out of the reach of children.
- No part of this manual may be reproduce without written consent of the manufacturer.

## THERMO-HYGRO SENSOR MET 868MHZ VOOR GEBRUIK MET HET WEERSTATION

Gefeliciteerd met de aankoop van deze Thermo-Hygro Sensor voor gebruik in combinatie met het Weerstation. Lees a.u.b. de volgende informatie om ervoor te zorgen dat de Sensor goed functioneert in combinatie met het Weerstation.

### THERMO-HYGRO SENSOR



### INSTELLEN:

1. Schuif om te beginnen het batterijdeksel van het Weerstation open en leg 3 x AAA, IEC LR6, 1.5V batterijen in het batterijvak, daarbij lettend op de juiste polariteit.
2. Breng het deksel terug op zijn plaats en zorg ervoor dat de batterijen niet los springen van de contactpunten, omdat anders complicaties bij het opstarten kunnen optreden.
3. Open binnen één minuut het batterijdeksel van de Sensor, zoals hierboven aangegeven en leg 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batterijen in het batterijvak en sluit het deksel weer.
4. Herhaal na één minuut stap 3 om de tweede Sensor te activeren (aangenomen dat de buitentemperatuur en vochtigheidsgraad door de eerste Sensor ontvangen zijn, anders kunnen zend/ ontvangstproblemen optreden).
5. Indien u nog een derde zender hebt gekocht, wacht dan vervolgens weer één minuut na stap 4, opnieuw gevolgd door stap 3.

De Sensor(s) is nu volledig operationeel.

### BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

- Tegen de tijd dat batterijen in de volgende sensor worden ingebracht dienen de temperatuur en de vochtigheidsgraad van de vorige sensor ontvangen te zijn. Controleer altijd of de registraties van de ene sensor ontvangen zijn, alvorens de andere te activeren.
- Elke geslaagde 868MHz-transmissie van de Sensor naar het Weerstation duurt ongeveer dertig seconden).
- Indien één minuut na het inbrengen van de batterijen in de Sensor nog geen temperatuuruitslag is ontvangen, herstart dan alle toestellen (zie **Herstarten** hieronder).
- Het Weerstation geeft voldoende tijd om te worden ingesteld. Indien de procedure van instellen meer dan acht minuten in beslag neemt, kunnen er problemen met het opstarten ontstaan, omdat het Weerstation na deze tijd het 868MHz signaal niet meer probeert te ontvangen.
- De Sensoren hoeven niet in een bepaalde volgorde te worden geactiveerd, maar de uitslagen van temperatuur en vochtigheidsgraad moeten ontvangen zijn, alvorens de volgende sensor te activeren. Elk zendsignaal dat het Weerstation ontvangen is, wordt aangegeven door het satellite-symbooltje met een 1, 2 of 3 (d.w.z. sensor 1, 2, of 3) op het LCD-scherm van het Weerstation tussen de uitslagen van de buitentemperatuur en de vochtigheidsgraad.

### CONTROLLEREN VAN 868MHZ ONTVANGST:

In normale omstandigheden (bijvoorbeeld uit de buurt van storingsbronnen zoals TV –toestellen) kunnen de uitslagen van de buitentemperatuur en vochtigheidsgraad meestal binnen één minuut ontvangen worden. Indien dit niet het geval is, controleer dan het volgende:

1. De toestellen dienen tenminste 1,5 – 2,0 meter verwijderd te zijn van mogelijke storingsbronnen zoals computermonitoren of TV -toestellen.
2. Plaats het toestel niet in de onmiddellijke nabijheid van metalen deuren, raamkozijnen of installaties.
3. Het gebruik van elektrische toestellen zoals hoofdtelefoons en luidsprekers die op hetzelfde frequentiesignaal (868MHz) functioneren kan de ontvangst verstoren.
4. Interferentie kan ook optreden als bureaus elektrische apparatuur gebruiken die eveneens op het 868MHz signaal werkt. In ernstige gevallen worden de uitslagen pas dan ontvangen wanneer alle andere elektrische apparaten die van de 868MHz frequentie gebruik maken uitgeschakeld zijn.
5. Het signaal wordt uiteraard verzwakt ontvangen binnen ruimten met dikke betonnen muren en in torenflats. Indien dit gebeurt plaats het Weerstation dan dicht bij het raam of richt de voor- of achterkant in de richting van de Sensoren (niet in buurt van metalen kozijnen of constructies plaatsen).
6. Transmissie kan beïnvloed worden door blootstelling aan extreme temperaturen. Als het wer bijvoorbeeld lange tijd extreme koud is (onder -25°C), kan het 868MHz-signaal verzwakt worden ontvangen. Houdt hiermee bij het positioneren van de Sensor rekening (zie **Onderhoud** hieronder).

### HERSTARTEN:

1. Verwijder de batterijen uit alle Sensoren en het Weerstation.
2. Wacht tenminste 30 seconden en herhaal vervolgens de aanwijzingen hierboven gegeven bij **Instellen**. Als de batterijen verwijderd zijn, wacht dan altijd tenminste 30 seconden alvorens nieuwe in te brengen, omdat zich anders startproblemen kunnen voordoen.

**Opmerking:** Denk er bij het herstarten van het Weerstation aan dat alle Sensoren herstart moeten worden en dat de batterij van de Sensor(s) altijd eerst ingebracht moeten worden.

### AAN MUUR BEVESTIGEN – THERMO-HYGRO-SENSORS:

Elke Sensor wordt geleverd met twee muurschroeven en plastic klipjes. Om aan muur op te hangen simpelweg:

1. Maak de muurvoet goed vast aan de gewenste muur behulp van de plastic klipjes.
2. Bevestig de Sensor aan de muurvoet.

**Opmerking:** Alvorens de sensor(s) permanent aan de muur te bevestigen, eerst controleren of de uitslagen van buitentemperatuur en vochtigheidsgraad wel door alle zenders ontvangen worden. Indien dit niet het geval is, verplaats de toestellen dan of beweeg ze enigszins, omdat de ontvangst van het signaal hierdoor kan verbeteren.

### VERVAGEN VAN BATTERIJEN:

Voor het beste resultaat dienen de batterijen van alle toestellen ten minste eens per jaar tegelijkertijd vervangen te worden, het belang van optimale precisie. Zorg ervoor dat de batterijen nieuw zijn en van het juiste formaat.



**Help mee het milieu te beschermen en bring lege batterijen naar daarvoor bestemde chemische afvalbakken.**

### ONDERHOUD:

- Vermijd de Sensor(s) in locatie te zetten die onderhevig is aan trillingen en schokken, omdat deze schade kunnen veroorzaken.
- Vermijd locaties waar de Sensor(s) kunnen worden blootgesteld aan plotselinge temperatuurveranderingen, b.v. direct zonlicht, extreme koude en natte/vochtige omstandigheden, omdat dit tot plotselinge veranderingen leiden, waardoor de registraties onnauwkeurig worden.
- Bij het schoonmaken van de bekapping een zacht, vochtig doekje gebruiken. Gebruik geen oplossingen of schuurmiddelen en toestel niet onderdompelen in water.
- Lege batterijen onmiddellijk verwijderen om lekkage en schade te vermijden. Alleen vervangen met nieuwe batterijen van het aanbevolen formaat.
- Voer geen reparaties aan het toestel uit. Breng het terug naar de oorspronkelijke verkoper om ze te laten repareren door een gekwalificeerd technicus. Door het toestel te openen en eraan.

### SPECIFICATIES:

- Bedieningstemperatuur : -29.9°C tot +59.9°C
- Actualiseren temperatuur door sensor : elke 1 minuut
- Zendfrequentie : 868,35 MHz
- Zendbereik temperatuur : 20 meters  
(open ruimte en zonder interferentie)
- Zendervermogen : -3dBm
- Stroomtoevoer : 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batterijen
- Levensduur batterijen : Ongeveer 12 maanden (Alkaline batterijen aanbevolen)
- Afmetingen (L x B x H) : 56 x 73 x 124mm

**Opmerking:** Voor volledige gebruiksaanwijzing zie hoofdhandleiding van het Weerstation.

### BERKTE AANSPRAKELIJKHEID:

- De fabrikant en leverancier accepteren geen enkele verantwoordelijkheid voor foutieve registraties van de apparatuur en de mogelijke gevolgen daarvan.
- Dit product is niet geschikt voor medische doeleinden of voor informatie aan het algemene publiek.
- De specificaties van dit product kunnen tussentijds gewijzigd worden zonder voorafgaande kennisgeving.
- Dit product is geen speelgoed. Uit de buurt van kinderen houden.
- Geen enkel deel van deze handleiding mag gereproduceerd worden zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.